



# Getting to Know...

*Das Buch der Lieder*

[zigzageducation.co.uk](http://zigzageducation.co.uk)

**POD  
9679**

Publish your own work... Write to a brief...  
Register at [publishmenow.co.uk](http://publishmenow.co.uk)

 Follow us on Twitter **@ZigZagMFL**

# Contents

<b>Product Support from ZigZag Education .....</b>	<b>ii</b>
<b>Terms and Conditions of Use .....</b>	<b>iii</b>
<b>Teacher's Introduction.....</b>	<b>1</b>
<b>Students' Introduction.....</b>	<b>2</b>
<b>A: Vor dem Lesen.....</b>	<b>3</b>
1) Sturm und Drang-Literatur .....	3
2) Die romantische Epoche.....	5
3) Die Abwendung von der Romantik .....	6
4) Die Biografie Heinrich Heines.....	8
5) Biedermeierzeit und die industrielle Revolution.....	10
6) Volkstümlichkeit der Texte und deren Vertonung .....	11
7) Die Juden im 19. Jahrhundert in Deutschland.....	14
<b>B: Während des Lesens: Literaturanalyse .....</b>	<b>16</b>
1) Vorwort zur zweiten Auflage.....	16
2) Vorwort zur dritten Auflage .....	16
3) Trambilder – Junge Leiden .....	16
4) Trambilder – Lieder .....	17
5) Trambilder – Romanzen .....	17
6) Trambilder – Sonette.....	18
7) Lyrisches Intermezzo .....	18
8) Die Heimkehr .....	19
9) Aus der Harzreise.....	21
10) Erster Zyklus.....	21
11) Zweiter Zyklus .....	22
<b>C: Nach dem Lesen.....</b>	<b>23</b>
1) Literaturgattung .....	23
2) Themen und Relevanz .....	24
3) Advice on revision and essay writing .....	27
4) AS Level Writing Practice.....	30
5) A Level Writing Practice.....	32
<b>D: Additional Support .....</b>	<b>33</b>
<b>E: Mark Scheme .....</b>	<b>37</b>

# Teacher's Introduction

Heinrich Heine's *Das Buch der Lieder* is one of the most challenging A Level texts to read. Not only do these poems contain sophisticated German vocabulary, but also they were written in the early nineteenth century.

But why bother reading this kind of literature at all?

Heinrich Heine was very popular in Germany because the problems he encountered as a young adult touched the hearts of many. He experienced problems with unrequited love. His skilful language transfers his heartache into something very beautiful.

He wrote for many years until he finally collected his poems and put them into order, adding seven new poems. The book is, therefore, a kind of diary which spans over nine years.

Some poems have folkloristic themes, which is one reason why they are still popular in Germany. In fact, some of these poems became folk songs, and young musicians in modern times still attempt to set some of his finest lyrics to music.

Heinrich Heine stands for German values such as the oak tree, the river Rhine, music, dance and joy, and love and suffering.

He was a young Jewish man brought up with Christian values, and he was a bourgeois who was trying to fit into a German society that was changing. When he was young, he was at first apolitical, but he did not manage to fit in after all, and in the end he was forced to live in exile in Paris. However, he had already become one of the most widely read authors in his lifetime.

In his early writings he used the Romantic style. He took inspiration from the most refined German authors of the past such as Goethe and Clemens von Brentano. His attempt to bring about a new writing style and to mock the Romantic era was successful and accomplished.

Heinrich Heine's role model was Lord Byron, and he wrote about Byron's *weltschmerz*, which can be best described as sentimental pessimism.

Heinrich Heine's texts are full of melancholic mood swings, but his suicidal outbreaks are a mockery of his own self. Several egos are fighting with each other: the author, the young man and the man in society.

This conflict and ambivalence make his literature, written in a sophisticated style and using classic rhyme schemes, an ideal medium for any young adult, even in today's world. By exploring these texts, students can enlarge their German vocabulary, learn about German culture and literature, and, above all, can explore their own teenage angst.

## Remember!

Always check the exam board website for new information, including changes to the specification and sample assessment material.

# Students' Introduction

The texts in *Das Buch der Lieder* by Heinrich Heine were written when the poet was experiencing self-doubt, unrequited love and depression. One might think that you, as a young adult in the twenty-first century, experiencing social media and other peer-group pressures, have it tough, but encountering the poet's problems in his time makes us aware that these problems were common among young adults living in the early nineteenth century. However, Heinrich Heine found a tool that helped him to get through these difficult times: he wrote his poems and texts were published in weekly columns in newspapers and became very popular.

One could compare him with a modern blog writer, expressing his turmoil in regular posts and using social media to distance himself from his darker suicidal thoughts. It helped him to find his own identity.

Heinrich Heine's texts are difficult to read. He integrated Greek and German legends and used a lot of German folklore.

The question is: why should you read this book in its original German when the translations are available?

The answer to this is that the essence of some of the texts is lost when they are adapted into English. Reading the original German text will help you to understand the depth of thinking. In addition, reading nineteenth-century literature enhances your understanding of the language and the way people think in general.

To help you understand these texts more easily, this pack will guide you through the texts and provide additional support that helps you understand the true meanings of some of the most difficult words.

By doing reading comprehension exercises before tackling the writing tasks, you can understand the text better. Furthermore, you will understand the historical context and the social and political situation of the late Romantic era.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



# A: Vor dem Lesen

## 1) Sturm und Drang-Literatur

Lesen Sie den Text über die Sturm- und Drangzeit.

Die Sturm- und Drangzeit fand zwischen 1765 - 1785 statt. Klinger begründete die Sturm- und Drangzeit mit seinem gleichnamigen Buch. Doch Goethes Werk „Die Leiden des Werthers“ machte diese Zeit weltberühmt. Dieses Buch behandelt den Selbstmord eines abgelehnten jungen Mannes. Goethe schrieb dieses Werk im zarten Alter von 25 Jahren. Es folgten viele Menschen dem Beispiel des jungen Werthers und imitierten den Selbstmord des Protagonisten. Man spricht vom Werther-Effekt.

Goethe selbst bedauerte diesen Effekt seines Buches, obwohl er mit seinem Buch den Durchbruch in der Literatur erlangte.

Sturm und Drang bezeichnet diese literarische Epoche. Goethes Werk war eines der bedeutendsten Werke dieser Epoche. Gefühlszustände wie „Himmel hoch jauchzend zu Tode betrübt“ beschrieben. Jugendliche, die dieses emotionale Spannungsfeld erleben, fühlen sich zu dieser Epoche hingezogen. Heute wird diese Terminologie benutzt, um bipolare Störungen zu beschreiben.

Dichter der Sturm und Drangzeit versuchten ihre Gedanken in Reimform zum Ausdruck zu bringen, ohne sich mehr den starren Reimvorlagen der Aufklärung zu unterstellen. Die Natur und die Volkstümlichkeit und der Mensch standen im Vordergrund.

Kerngedanke dieser Epoche war, nicht mehr allein die Vernunft siegen zu lassen. Der Einfluss der Kausalität und der Zeit musste freien und seinen Gefühlen freien Lauf lassen. Die Sturm- und Drangzeit war eine Zeit der Freiheit und Unabhängigkeit. Dichter dieser Zeit waren junge Literaten. Berühmte Dichter dieser Epoche waren Klinger, Herder, Füssli, Lavater und andere.

Entscheiden Sie sich für die beste Antwort.

1. Womit hatte Goethe Probleme?

	A	mit seiner Berühmtheit.
	B	mit dem ungewollten Effekt seines Buches.
	C	mit seinen ambivalenten Gefühlen.

2. Mit Sturm und Drang bezeichnet man

	A	eine literarische Epoche.
	B	eine psychische Störung.
	C	die Zeit als Jugendlicher.

3. Jugendliche, die die Sturm und Drang-Literatur

	A	lehnten starre Strukturen ab.
	B	wollten sich von Erwachsenen abgrenzen.
	C	fanden sich in Goethes Texten wieder.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED





4. „Himmelhoch jauchzend zu Tode betrübt“

	A	ist ein Buchtitel Goethes.
	B	ist ein Ausdruck aus der Astrologie.
	C	beschreibt Stimmungsschwankungen junger Menschen.

5. Reime folgen in diesen Texten

	A	den Schemen der Aufklärung.
	B	einem festen Muster
	C	nicht mehr in den Regeln.

6. Die Na

	A	nahm einen großen Raum ein.
	B	war nebensächlich.
	C	wurde als gegeben akzeptiert.

7. Die Volkstümlichkeit war

	A	vorrangig.
	B	nicht zeitgemäß.
	C	verpönt.

8. Der Mensch sollte in dieser Bewegung

	A	rein nach seiner Vernunft handeln.
	B	Gefühle zeigen können.
	C	ein Genie sein.

9. Die Aufklärung

	A	war eine Parallelbewegung junger Dichter.
	B	löste die Sturm- und Drangzeit ab.
	C	war eine Epoche, die zeitgleich verlief.

10. Übersetzen Sie diese Textpassage ins Englische. Stellen Sie sich dieser Heraus

Sturm und Drang bezeichnet diese literarische Epoche. Goethes Werk war ein welche diese Epoche eingeleitet wurde. Gefühlszustände wie „Himmelhoch ja werden in den Schriften beschrieben. Jugendliche, die dieses emotionale Spa zu dieser Literatur hingezogen. Auch heute noch wird diese Terminologie ver zu beschreiben.

.....

.....

.....

.....

.....

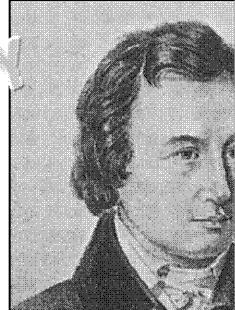
.....

## 2) Die romantische Epoche

Lesen Sie diesen Artikel über die Romantik.

Die Romantik löste die Zeit der Aufklärung ab. Die Epoche der Romantik fing Ende des 18. Jahrhunderts an und endete im späten 19. Jahrhundert. Diese Epoche umfasst auch die Kunst und die Musik dieser Zeit.

Die literarische Romantik lässt sich eindeutig der Zeitspanne von 1795 bis 1830 zuordnen.



Die Epochen der Klassik, der Aufklärung, der Empfindsamkeit, der Biedermeierzeit und mit der Epoche der literarischen Romantik.

Die literarische Epoche der Romantik lässt sich in die Frühromantik, Hochromantik und

Heinrich Heines Werk „Das Buch der Lieder“ wurde in der Spätromantik geschrieben.

Das Unheilvolle, das Mystische, das Unbewusste sollten die Grenzen des Verstandes a

Reine Profitgedanken, wie diese in der Zeit der Industrialisierung vorherrschten, sollten in Frage gestellt werden. Der Geist, der freie Gedanke, das Kreative stand im Vordergru

Berühmte Autoren dieser Zeit waren Bettina von Arnim, Ludwig Tieck, die Brüder Grimm

Beantworten Sie folgende Fragen stichwortartig.

11. Wann beginnt die literarische Romantik und wann endete sie? Nennen Sie **zwei** Epochen.
12. In welche Epochen lässt sich die literarische Romantik unterteilen? Nennen Sie **drei** Epochen.
13. Welcher Gedanke soll in dieser literarischen Epoche kritisiert werden?
14. Welche Ideen stehen stattdessen im Mittelpunkt? Nennen Sie **drei** Details.
15. Schreiben Sie eine Zusammenfassung. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter. Verwenden Sie eigene Wörter und ganzen Sätzen zu schreiben und berücksichtigen sie dabei den Sprachgebrauch. Nennen Sie **drei** Details.
- Unterschied zwischen dem Begriff der Romantik in der Literatur und im Sprachgebrauch. Nennen Sie **drei** Details.
- Nennen Sie **zwei** weitere Epochen, die zeitgleich mit der literarischen Romantik waren. Nennen Sie **drei** Details.
- Wodurch wurden die Grenzen des Verstandes in der literarischen Romantik überschritten? Nennen Sie **drei** Details.
- Bewertung der Sprachgebrauchsunterschiede. Nennen Sie **drei** Details.

INSPECTION COPY

INSPECTION COPY

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



### 3) Die Abwendung von der Romantik

Lesen Sie den nachfolgenden Artikel über die Zeit nach der Romantik.

In der Vormärzepoche begannen politische Bewegungen in Deutschland, die nationale Gedanken in den Vordergrund stellten. Beginnend mit dem Hambacher Fest und endend mit der Versammlung in der Paulskirche in Frankfurt, wurde versucht, einen einheitlichen demokratischen Nationalstaat zu begründen.

Diese politischen Veränderungen in Deutschland setzten dieser literarischen Epoche der Romantik ein Ende.

Auch in Heinrich Heines Werken kam dies zum Ausdruck.

Nach dem „Buch der Lieder“, das zu seinen frühen Werken zählte, widmete sich Heinrich Heine den sozialen Zuständen in Deutschland. Er schrieb über die katastrophalen Verhältnisse hervorgerufen wurde. Bei diesem Aufstand kamen 11 Menschen wurden verletzt. Das Buch „Die schlesischen Weber“ wurde im Juli 1844 ver

Heinrich Heine beschrieb die Not der Weber, die durch die Industrialisierung ihre Heimarbeit nicht mehr ihr tägliches Brot verdienen. Der Schlesieraufstand wurde zum Symbol des Widerstands.

Lesen Sie nun die nachfolgenden Sätze und finden das Wort aus den Kästchen, das in den Sätzen vorkommt. Drei Wörter bleiben übrig.

politische  Industrialisierung  berühmter  Lieder  Verarmung  Texte

16. Schon im Vormärz fanden sich in den  Umwälzungen in Deutschland.
17. Heinrich Heine hat das Buch der Lieder in seinem  geschrieben.
18. Die literarische Epoche der Romantik ging im Jahr 1848 zu
19. Nach dieser Zeit wurden die  Heinrich Heines zunehmend kritisiert.
20. Er kritisierte vor allem die Arbeitsbedingungen und die daraus resultierende  Textilarbeitern.
21. Ein  Kommunist vervielfältigte später Heinrich Heines Gedichte.

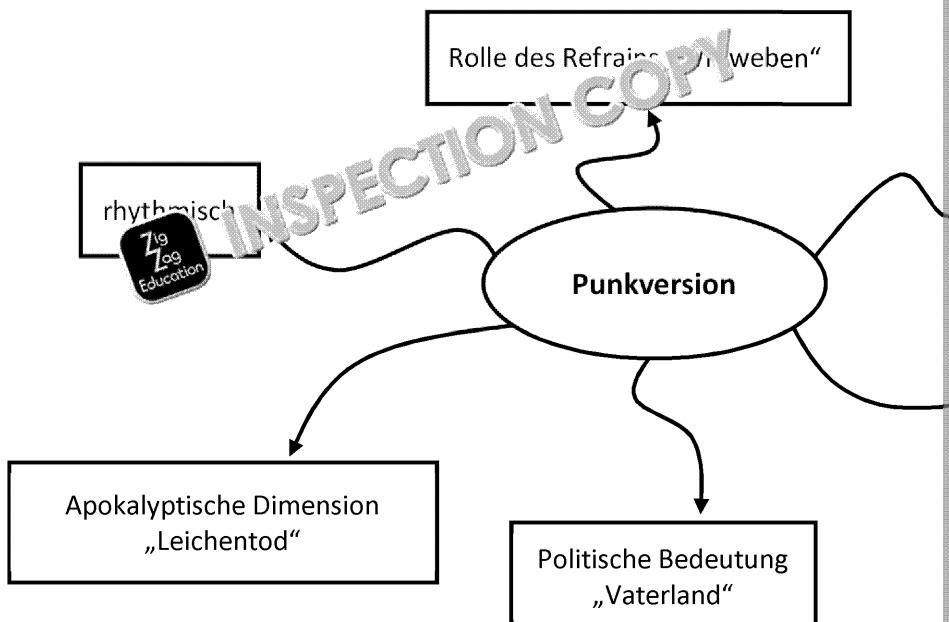
INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



22. Hören Sie sich auf YouTube verschiedene Versionen des Weberliedes an. Diskutieren Sie, warum Sie versuchen Sie zu begründen, warum Ihnen eine bestimmte Version am besten gefällt.

a. Versuchen Sie dabei Ihre Gedanken in Mindmaps zu strukturieren:



b. Analysieren Sie nun den Text.

- 1) Finden Sie heraus, welche Zeilen sich reimen.
- 2) Analysieren Sie den Refrain. Wie würden Sie ihn beschreiben? Worauf weisen die Wörter hin?
- 3) Sammeln Sie die Begriffe, die auf Kritik und Unterschiede hinweisen, welche Begriffe sind negativ, welche auf Verfall und Tod hin?
- 4) Welche Begriffe sind neutral? Welche weisen auf Verfall und Tod hin? Sagen Sie, welche Begriffe Sie verwenden möchten.

c. Schreiben Sie zwei Sätze auf, die Sie in die Diskussion einbringen können. Sagen Sie, welche Begriffe Sie verwenden:

Ich mag das Weberlied, weil es ....

Mir ist das Weberlied zu pessimistisch, weil...

Man kann die Gedanken des Liedes (nicht) auf die heutige Zeit übertragen.

Der Refrain ist rhythmisch/ monoton/ politisch, weil....

Denken Sie daran, dass in Nebensätzen das konjugierte Verb am Ende des Satzes steht.

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



## 4) Die Biografie Heinrich Heines

Lesen Sie die Biografie.

Schon zu Lebzeiten war Heinrich Heine berühmt. Er war bekannt für seinen eigenen Schreibstil, er leitete die Spätromantik ein und beendete diese auch.

Heinrich Heines Biografie ist ein wichtiger Teil seiner Literatur.

Heinrich Heine war Juden und wurde 1797 in Düsseldorf geboren. Seine beiden Eltern waren Heinrich Heine, ein Tuchhändler, und seine Mutter Betty Heine, geb. van Geldern. Anfangs besuchte Heinrich Heine eine israelitische Privatschule. Später absolvierte er seine schulische Bildung an einer christlichen Schule.

Er absolvierte eine kaufmännische Ausbildung. Leider war er nie erfolgreich in diesem Beruf.

Ab 1816 arbeitete Heinrich Heine für seinen Onkel. Die Zusammenarbeit scheiterte. Heine lebte von den finanziellen Zuwendungen seines Onkels abhängig.

Die unglückliche Liebe zu seiner Cousine verarbeitete er in dem Buch der Lieder.

1819 nahm Heinrich Heine das Studium der Rechtswissenschaften auf. Er lebte in Frankfurt und Berlin. Das Jurastudium schloss er mit einem Doktorat ab.

Doch seine Liebe galt der Literatur. Er fand in Berlin Förderer.

Trotz seiner Konvertierung zum christlichen Glauben befasste er sich in vielen Texten mit dem jüdischen Gottesdienst. Er verehrte den österreichischen Kaiser, weil dieser den Juden gleiche Rechte zugestand.

Heinrich Heine veröffentlichte viele seiner Werke, beginnend mit der Harzreise, dann das Buch der Lieder und schließlich sozialkritische Texte, wie der Weberaufstand und Herbstreise.

Heinrich Heine zog im Jahre 1831 nach Paris, wo er sich vertrat. Dennoch gelang es ihm nicht, in Deutschland zu veröffentlichen. Seine liberalen Ideen wurden von der breiten Masse geliebt.

Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er in Paris. Er war bettlägerig und starb 1856.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



23. Schreiben Sie die **fünf** richtigen Antworten in die Kästchen unten.

A	Heinrich Heine war ein berühmter französischer Schriftsteller.
B	Seine Eltern waren jüdischer Abstammung.
C	Seine Ausbildung als Kaufmann war erfolgreich.
D	Zeit seines Lebens war Heinrich Heine finanziell von seinem Onkel abhängig.
E	Die Konvertierung zum christlichen Glauben brachte ihm berufliche Erfolge.
F	Heinrich Heine erhielt den Doktor in Literaturwissenschaften.
G	Das Buch der Lieder handelt seine glückliche Liebe.
H	Während er viel Unterstützung für seine literarische Vorhaben.
I	Während er in Paris veröffentlichte er keine Texte mehr.
J	Die letzten Jahre seines Lebens war er sehr aktiv.
K	Heinrich Heine gilt als letzter Dichter der Spätromantik.
L	Heinrich Heine verstarb im Exil in Frankreich

24. Übersetzen Sie diese Textpassage ins Englische. Stellen Sie sich dieser Herausforderung.

Heinrich Heine zog im Jahre 1831 nach Paris, wo er sich vermählte. Dennoch gab er weiterhin in Deutschland zu veröffentlichen. Seine liberalen Ideen wurden von der Obrigkeit verboten. Doch die Obrigkeit war dagegen.

Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er in Paris. Er war bettlägerig und

.....

.....

.....

.....

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



## 5) Biedermeierzeit und die industrielle Revolution

Lesen Sie den Text über die Biedermeierzeit und die darauffolgende industrielle Revolution.

Die Biedermeierzeit ging der industriellen Revolution voraus. Die Menschen liebten das Nostalgische und Häusliche. Die Epoche brachte ihr eigenen Möbel, Kunst aber auch Literatur hervor.

Der Vormärz ist eine Epoche der deutschen Geschichte. Es ist die Zeit zwischen des Einmarsches Napoleons in Deutschland und der Märzrevolution im Jahre 1848.

James Watt verbesserte die Kapazitäten der Dampfmaschine erheblich. Durch den vermehrten Einsatz der Dampfmaschine waren viele Arbeitsgänge erleichtert worden.

Als Folge verloren viele Menschen ihre Arbeit auf den Feldern. Sie mussten in die Stadt ziehen, Unterkünften leben und in Fabriken arbeiten. Die Gütertransporte erfolgten mit Zügen, die von Pferden vorangetrieben wurden.

Die Industrialisierung Deutschlands folgte kurz nach der Industrialisierung Englands.

Diese Industrialisierung brachte viel soziale Ungerechtigkeit und Armut hervor. Dies wurde von Heinrich Heine aufgegriffen.

In dieser Zeit hatten die Menschen in Deutschland vor allem materielle Sorgen. Viele lebten in Armut.

Individualität und Meinungsfreiheit verloren an Bedeutung.

Beantworten Sie folgende Fragen stichwortartig.

25. Welche Werte waren in der Biedermeierzeit besonders wichtig? Nennen Sie **drei** Werte.
26. Welche historischen Ereignisse fanden in der Biedermeierzeit statt? Nennen Sie **drei** Ereignisse.
27. Was geschah nach der Einführung der Dampfmaschine durch James Watt? Nennen Sie **ein** Detail.
28. Was passierte in der Zeit der Industrialisierung? Nennen Sie **drei** Details.
29. Schreiben Sie eine Zusammenfassung. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 eigenen Worten und ganzen Sätzen zu schreiben, aber berücksichtigen Sie dabei die Biedermeierzeit und die Industrialisierung abgrenzt. Nennen Sie **drei** Details.
  - Wie sich die Biedermeierzeit von der Zeit der Industrialisierung abgrenzt. Nennen Sie **drei** Details.
  - Wie Heinrich Heine in seinen Gedichten ab 1848 veränderten. Nennen Sie **zwei** Details.
  - Welche Auswirkungen die Industrialisierung auf das Lebensgefühl der damaligen Menschen hatte. Nennen Sie **zwei** Details.
  - Beeinflussung der Sprache

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



## 6) Volkstümlichkeit der Texte und deren Vertonung

Die Texte von Heinrich Heine waren in ganz Deutschland beliebt. So war es auch kein Wunder, dass der Text von der Loreley vertont wurde und ein Volkslied wurde. Heinrich Heine veröffentlichte das Gedicht im Jahr 1824. Doch die Vertonung von Friedrich Silcher im Jahre 1837 brachte den Durchbruch. Es handelt sich um die Sage von der Loreley-Jungfrau. Es gab noch weitere Vertonungen, aber die Vertonung von F. Silcher blieb die populärste.

Das Schwerpunkt und Anmutige seiner Texte gewann die Zuneigung auch einfacher Menschen.

Auch heute noch wird dieses Lied auf Rheinschiffahrtsausflügen in St. Goarshausen und Schumann fühlte sich durch die frühen Werke Heinrich Heines inspiriert. Es kam zu einem Jahre 1840, 12 Jahre nach dem Treffen, intonierte Schumann 40 seiner Texte. Die im ersten Kapitel „Junge Leiden“ aus dem „Buch der Lieder“.

Dieses Jahr wird auch das Liederjahr genannt. In dem Lied „Die beiden Grenadiere“ kommen beide teilten, zum Ausdruck. Schumann und Heinrich Heine haben nicht nur diese Begeisterung verstarben im Jahr 1856.

Obwohl Schumann den Opus 24 nach Paris schickte, wo Heinrich Heine inzwischen wohnt, Heinrich Heine jemals diese Vertonungen hörte.

Nach 1840 distanzierte sich Schumann von Heinrich Heine.

Ein weiterer Komponist namens Franz Schubert versuchte sich an der Vertonung Heines Werken. Der „Schwanengesang“ enthält neben Heinrich Heines Werken ebenso wie die von Ludwig Rellstab und Gabriel Sieidl. Es wurde ein Jahr nach Schuberts Tod, im

Das Weberlied von Heinrich Heine ist zu einem späteren Zeitpunkt entstanden.

Das Weberlied, das ursprünglich als Gedicht unter dem Titel „Die armen Weber“ veröffentlicht wurde, wurde es in einer Zeitung von Karl Marx veröffentlicht.

Die preußische Regierung verbot die Verbreitung dieses Liedes.

Es war politisch motiviert. Es machte auf die Missstände, die durch die Industrialisierung entstanden waren.

Viele Weber verloren ihre Heimarbeit, weil die maschinell hergestellten Produkte billiger waren.

Es wurde in jüngster Zeit von einem jungen jamaikanischen Musiker vertont und ist auch heute noch sehr beliebt.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



Entscheiden Sie sich für die beste Antwort.

30. F. Silcher hat die Loreley

	A	vertont.
	B	als Gedicht geschrieben.
	C	oft besucht.

31. Heinrich Heine hat die Sage der Loreley

	A	erfunden.
	B	in seinem Gedicht aufgegriffen.
	C	den Seeleuten in St. Goarshausen erzählt.



32. Das Lied von der Loreley wurde

	A	zu einem deutschen Kulturgut.
	B	ein Popsong.
	C	unpopulär in jüngster Zeit.

33. Schumann und Heinrich Heine

	A	teilten die Begeisterung für den deutschen Kaiser.
	B	haben das gleiche Sterbejahr.
	C	arbeiten ab 1840 eng zusammen.

34. Franz Schubert vertonte

	A	das Kapitel „Junge Leiden“.
	B	sechs Gedichte Heinrich Heines.
	C	das Weberlied

35. Der Schwanensee

	A	war eine Vertonung von Werken verschiedener Dichter.
	B	war Vorbild für das Ballettstück Schwanensee von Tschaikowski.
	C	entstand ausschließlich aus Heinrich Heines Gedichten.

36. In dem Weberlied

	A	befürwortete Heinrich Heine die Massenfertigung von Textilien.
	B	machte Heinrich Heine auf die Not der Weber aufmerksam.
	C	sind viele Gedanken unpolitisch.

37. Das Weberlied

	A	wurde ein Bestseller.
	B	wurde unter der preußischen Obrigkeit verboten.
	C	wurde von Karl Marx aufgegriffen.

38. Die volkstümlichen Texte von Heinrich Heine

	A	waren beim deutschen Volk beliebt.
	B	fanden die Zustimmung des Kaisers.
	C	wurden auch in Frankreich bekannt.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED





39. Hören Sie sich nun das Loreleylied auf YouTube an.

a) Diskutieren Sie, inwieweit sich dieses Lied vom Weberlied unterscheidet. Welche Adjektive würden Sie zur Beschreibung dieser beiden unterscheiden? Begründen Sie Ihre Wahl.

volkstümlich, poliert, urtümlich, anschaulich, schön, hässlich, sagenhaft, realitätsnah, poetisch, pessimistisch, modern, altmodisch, kitschig

b) Gibt es Adjektive, die Sie für beide Gedichte verwenden würden und welche?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



## 7) Die Juden im 19. Jahrhundert in Deutschland

Lesen Sie den Text über die Situationen der Juden.

Viele Juden fühlten sich einerseits ihrer jüdischen Tradition verpflichtet, andererseits sie deutsche Bürger und wollten sich integrieren. So kam es, dass sich viele bürgerliche

Juden einem anderen Glauben zuwandten und dadurch verleugneten. Andere Juden den Glauben nicht mehr aus. Doch galt ja noch Juden, die durchaus ihr Judentum bei und praktizierten.

Heinrich Heine trat zum evangelischen Glauben über und stellte in dieser Zeit keine Aus

Trotz der Konvertierung blieben vielen Juden im damaligen Deutschland viele Türen verschlossen. Sie konnten bestimmte Berufe ausüben oder höhere Positionen nicht einnehmen.

Viele Juden dienten als Deutsche im deutschen Militär und fühlten sie sich in Deutschland wohl.

Jedoch hatten sie einen Identifikationskonflikt. Auf der einen Seite erhielten sie in dieser Zeit Anerkennung, auf der anderen Seite wurden sie lediglich geduldet und nicht ganz in der deutschen Gesellschaft integriert.

Doch die Französische Revolution hatte einen Einfluss auf die Rolle der Juden in Deutschland. Durch die Revolution erhielten viele Juden mehr Rechte in Deutschland. Doch diese Akzeptanz geschah nur langsam. In den ersten Jahren des 19. Jahrhunderts hingegen gelang es vielen reichen Juden sich in Deutschland zu integrieren. Doch die meisten Juden lebten wie bisher in ärmlichen Verhältnissen und in Gettos.

40. Schreiben Sie die fünf richtigen Antworten in die Kästchen unten.

A	Juden lebten weiterhin in ärmlichen Verhältnissen.
B	Die Französische Revolution war von Vorteil für die deutschen Juden.
C	Die Juden wurden nicht in den Militärdienst eingezogen.
D	Nicht alle Juden fanden Anerkennung in Deutschland.
E	Die berufliche Entfaltung war für Juden nicht eingeschränkt.
F	Alle Juden fühlten sich den jüdischen Traditionen gegenüber verpflichtet.
G	Einige Juden in Deutschland gelangten zu Reichtum.
H	Der vollständigen Integration aller Juden stand im 19. Jahrhundert nichts im Wege.
I	Viele Juden fühlten sich durchaus als Deutsche.
J	Die Konversion von Juden zum christlichen Glauben war in Deutschland erlaubt.
K	Heinrich Heine blieb Jude und war stolz darauf.
L	Vor allem bürgerliche Juden hatten keine Identifikationsprobleme.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



41. Arbeiten Sie in Gruppen.

a) Heinrich Heine strebte nach gesellschaftlicher Anerkennung. Er konvertierte zum Christentum, bereute es aber später. Hier stellt sich die Frage: Inwieweit ist es richtig, sich der Mehrheit anzupassen? Hier nun eine Tabelle mit Gründen dafür und dagegen. Finden Sie weiteren Grund, der nicht in die Tabelle ein.

Gründe dafür	Gründe dagegen
berufliche Vorteile	Identitätsverlust

b) Nennen Sie Gründe, warum alle Menschen ungeachtet ihres Glaubens gleichermaßen Respekt und Wertschätzung verdienen. Schreiben Sie diese Sätze zu Ende.

1) Menschen sollen...

.....

2) Die Gleichbehandlung aller Glaubensgemeinschaften...

.....

3) Der Glaube einer Person ist...

.....

4) Für den Frieden in der Welt ist....

.....

5) Toleranz ist...

.....

c) Recherchieren Sie

- welche Grundgedanken der französischen Revolution, die im Code Civil in Deutschland übernommen wurden.
- welche neuen Rechte die Juden im 19. Jahrhundert vom deutschen Kaiser erhalten haben.
- warum trotz allem viele Juden weiterhin in Deutschland lebten.



# B: Während des Lesens: Literatur

## 1) Vorwort zur zweiten Auflage

42. Übersetzen Sie diese Textpassage von „Ja, es sind nun zehn Jahre, seitdem du und ich gebe sie, wie damals, in chronologischer Ordnung und ganz voran ziehen früheren Jahren gedichtet worden, als die erste Kasse der deutschen Museen die Küsse dieser guten Dirne verlangten, ziemlich sehr viel von ihrer Glut und Freiheit.“ Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324 ins Englische. Stellen Sie Herausforderungen.

## 2) Vorwort zur dritten Auflage

43. Lesen Sie die Textpassage „Das ist der alte Märchenwald... bis schon tausend“ im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

a) Schreiben Sie das Reimschema auf.

Hier nun ein Beispiel vom ersten Vers:

Liebesglühn A

Resede B

Rede B

Melodien A

b) Bleibt das Reimschema durchgehend gleich oder ändert es sich?

c) Um welche Reimformen handelt es sich in den verschiedenen Versen?

Recherchieren Sie hier zu den unten angeführten Begriffe auf folgender Webseite nach: [www.reimwissen.de/reimwissen/lehrgang/reim-uebungen/gedichtinterpretation/reime\\_gedichtinterpretation.html](http://www.reimwissen.de/reimwissen/lehrgang/reim-uebungen/gedichtinterpretation/reime_gedichtinterpretation.html)

- Zerreim
- Zreim
- umarmender Reim
- Kettenreim
- verschränkter Reim
- Binnenreim

## 3) Trambilder – Junge Leiden

44. Finden Sie heraus, welche andere Bücher es mit dem Titel „Junge Leiden“ gibt. Machen Sie eine Tabelle und geben Sie die Werke in chronologischer Reihenfolge an.

Name des Autors	Titel des Buches	Thema

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



45. Lesen Sie das Kapitel Traumbilder/Junge Leiden im Buch der Lieder von Heinrich Heine. Beantworten Sie die folgende Fragen stichwortartig.

- Benennen Sie die **drei** Protagonisten in diesem Kapitel.
- Analysieren Sie, warum in der Vergangenheit geschrieben wurde? Nennen Sie **zwei** Details.
- Analysieren Sie die Trauminhalte und geben Sie an, wovon der junge Mann träumt. Nennen Sie **zwei** Details.

## 4) Trambilder – Lieder

46. Lesen Sie die Textpassage „Morgens steh ich auf...wandle ich bei Tag.“ auf den Seiten 26 im Buch „Trambilder“, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324. Dieser Text wurde 1840 von R. Schumann vertont.

Finden Sie heraus:

- wann der Text von Heinrich Heine geschrieben wurde.
- wann der Text vertont wurde.
- in welchem Opus er veröffentlicht wurde.
- wovon dieser Text handelt.
- in welchem Gefühlszustand der Protagonist ist.

## 5) Trambilder – Romanzen

47. Lesen Sie den Text „Die Grenadiere“ auf den Seiten 34 und 35 im Buch der Lieder von Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324. Dieser Text wurde 1840 von R. Schumann vertont (opus 11).

Schreiben Sie eine Zusammenfassung. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90% der eigenen Wörter und ganzen Sätzen. Verwenden Sie dabei und berücksichtigen Sie dabei **zwei** Details.

- Warum die zwei Grenadiere auf der Reise nach Deutschland verirrt sind? Nennen Sie **zwei** Details.
- Warum haben die beiden Pläne beide Soldaten nach der Ankunft in Deutschland verändert? Nennen Sie **zwei** Details.
- Analysieren Sie, was der Autor uns in dieser Erzählung mitteilen möchte. Nennen Sie **zwei** Details.
- Bewertung der Sprache

Lesen Sie die Textpassage „Donna Clara!...Heute starb Ramiro.“ auf den Seiten 36 und 37 im Buch der Lieder von Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

Lesen Sie nun die nachfolgenden Sätze und finden Sie das Wort aus den Kästchen, das am besten passt. Drei Wörter bleiben übrig.

Tango    Schwarz    schattige    Walzer    Brautpaar    Tanz    Tänzer

48. Fernando ist der \_\_\_\_\_ Ehrentänzer von Donna Clara.

49. Don Ramiro verspricht Donna Clara, dass er am nächsten \_\_\_\_\_ ein Treffen mit ihr haben wird.

50. Die Menschen im Saal sind \_\_\_\_\_.

51. während \_\_\_\_\_ dem Treiben zusieht.

52. Don Ramiro ist in \_\_\_\_\_ gekleidet.

53. Er bittet Donna Clara um einen \_\_\_\_\_.



## 6) Trambilder – Sonette

54. Übersetzen Sie diese Textpassage von „Ich bin's gewohnt...“ bis „...ein demut und 50 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324 in dieser Herausforderung!

55. Lesen Sie nun den Rest des Absatzes auf Seite 50 „...als es dein Geist.“ bis „Schreiben Sie die **fünf** richtigen Antworten in die Kästchen unten.

A	Heinrich Heine kann seine Mutter nicht wiedersehen.
B	Er hat keine Angst vor dem König.
C	Zig Zag Education gegen fühlt er sich schüchtern seiner Mutter gegenüber.
D	Seine Mutter ist allwissend.
E	Er sehnt sich nicht mehr nach Liebe.
F	Er hat die Liebe am anderen Ende der Welt gefunden.
G	Alle Menschen, die er traf, haben ihn gemocht.
H	Heinrich Heine hat seine Mutter manchmal enttäuscht.
I	Überall suchte er nach Liebe.
J	Seine Hände wurden freudig geschüttelt.
K	Zuhause empfing man ihn herzlich.
L	Er kehrte nicht mehr nach Hause zurück.

## 7) Lyrisches Intermezzo

56. Lesen Sie die Textpassage „...traumte wieder...war überflüssig.“ auf der Seite 50 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

Dieser Text wurde von mehreren Interpreten vertont.

Finden Sie heraus:

- wann der Text von Heinrich Heine geschrieben wurde.
- wann er veröffentlicht wurde.
- von wem der Text vertont wurde.
- wovon dieser Text handelt.
- in welchem Gefühlszustand der Protagonist ist.

57. Lesen Sie die Textpassage „Ich habe im Träume geweinet...strömt meine Träne“ auf der Seite 50 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

Dieser Text wurde von R. Schumann vertont.

Finden Sie heraus:

- wann der Text von Heinrich Heine geschrieben und veröffentlicht wurde.
- wann der Text vertont wurde.
- in welchem Zustand veröffentlicht wurde.
- wovon dieser Text handelt.
- in welchem Gefühlszustand der Protagonist ist.

58. Hören Sie sich beide Lieder auf YouTube an und vergleichen Sie die Stimmung.

59. Beide Lieder wurden nur einige Zeilen voneinander entfernt geschrieben. Was für Gefühlszustände des Autors aus? Diskutieren Sie Ihre Meinung in Gruppen.

COPYRIGHT  
PROTECTED

## 8) Die Heimkehr

Lesen Sie die Textpassage „Ich weiß nicht, was soll das bedeuten...die Lorelei getaucht“ auf Seite 89 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

Dieser Text wurde von mehreren Interpreten vertont.

**60.** Finden Sie heraus:

- wo sich die Loreley in Deutschland befindet.
- um was es sich bei der Loreley handelt.
- lernen Sie sich über die Sage der Loreley auf der Webseite (<https://www.loreley.de/>).
- wie Heinrich Heine einen Text über die Loreley verfasste.

**61.** Analysieren Sie das Reimschema von Heinrich Heines Version:

- Schreiben Sie es auf. (Vergleichen Sie Aufgabe 43)
- Bleibt das Reimschema durchgehend gleich oder verändert es sich?
- Um welche Reimformen handelt es sich in den verschiedenen Versen?

Lesen Sie die Textpassagen „Ich bin ein Deutscher...wird auch der meine genannt.“ und „Still ist die Nacht...so manche Nacht in alter Zeit“ auf Seite 89 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

**62.** Bei diesen beiden Texten verwendet Heinrich Heine das *Lyrische Ich*. Analysieren Sie die beiden Texte und schreiben Sie einen Text und verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter.

Worten und ganzen Sätzen zu schreiben und berücksichtigen Sie dabei die drei folgenden Fragen:

- Analysieren Sie inwiefern seine Selbstkritik in diesen beiden Texten zum Vorschein kommt. Nennen Sie **zwei** Details.
- Finden Sie heraus, welche positiven Attribute er sich zuschreibt. Nennen Sie **zwei** Details.
- Finden Sie heraus, welche negativen Attribute er sich zuschreibt. Nennen Sie **zwei** Details.
- Beschreibung der Sprache

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



F. Schubert hat einige Texte im Kapitel „Heimreise“ vertont.

63. Finden Sie heraus:

- um welche Texte es sich dabei handelt.
- auf welchen Seiten diese zu finden sind.

Tragen Sie die Informationen in die Tabelle ein.

Lied	Textpassage	Seite/n
Der Doppelgänger	Still ist die Nacht...in alter Zeit	89

Nun können Sie diese Lieder zusammen in der Klasse anhören.

Diskutieren Sie in Gruppen, welches Lied Ihnen am besten gefallen hat.

64. Übersetzen Sie diese Textpassage von „Und der Ritter, heiter...“ bis „...Israel“ im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324 ins Englische! Herausforderung!

Lesen Sie nun die gesamte Textpassage „In dem abendlichen Garten...Israel von Simeon“ bis 122 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

65. Bitte tragen Sie die Worte, die christlicher Natur sind, auf die rechte Seite der Tabelle. Die Worte, die Juden beschreiben, auf die linke Seite der Tabelle ein.

Worte christlicher Natur	Worte zur Beschreibung der Juden
Sankt Georgen	Langenä'sge Judenrot

66. Analysieren Sie den Text. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter. Verwenden Sie ganze Sätze zu schreiben und berücksichtigen Sie dabei die drei Stichpunkte.

- Welche Glaubensangehörigen werden positiver beschrieben im Text: die Christen? Nennen Sie **drei** Details.
- Analysieren Sie das Ende der Geschichte, wenn der Ritter der Dame sein Preisgut gibt. Nennen Sie **zwei** Details.
- Beurteilen Sie, welche Absicht Heinrich Heine im Text verfolgte. Nennen Sie **eine** Bewertung der Sprache

**COPYRIGHT  
PROTECTED**





## 9) Aus der Harzreise

Lesen Sie die Textpassage „Heller wird es...wir uns nie verloren.“ auf der Seite 135 in Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

67. Finden Sie heraus:

- wo sich der Brocken in Deutschland befindet.
- um was es sich beim Brocken handelt.
- was der Brocken mit der Loreley gemeinsam hat.

68. Analysieren Sie das Reimschema von Heinrich Heines Version:

- Schreiben Sie es auf. (Vergleichen Sie mit Aufgabe 43.)
- Bleibt das Reimschema durchgehend gleich oder verändert es sich?
- Um welche Reime geht es und handelt es sich in den verschiedenen Versen?

## 10) Erster Zyklus

Lesen Sie die Textpassage „Die Sonnenlichter spielen...Töchter des Nereus.“ auf den Seiten 142 und 143 im Buch der Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

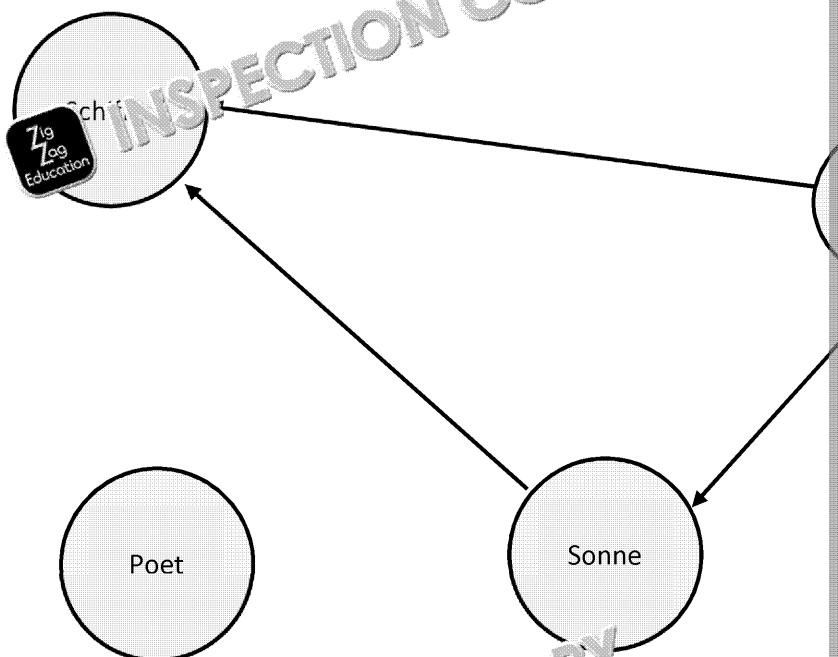
69. Analysieren Sie diesen Text mit der Überschrift „Poseidon“. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter. Versuchen Sie in eigenen Worten und ganzen Sätzen zu schreiben und berücksichtigen Sie dabei die drei Unterpunkte.

- Beschreiben Sie den Handlungsort. Nennen Sie **drei** Details.
- Analysieren Sie Heinrich Heines Selbstdarstellung. Nennen Sie **zwei** Details.
- Erläutern Sie seine Beziehung zu den Göttern und Naturgewalten. Nennen Sie **drei** Details.
- Analysieren Sie das Reimschemas und dessen Aussagekraft.
- Bewertung der Sprache

## 11) Zweiter Zyklus

Lesen Sie die Textpassage „Die schöne Sonne...abgewelktes Gesicht.“ auf den Seiten Lieder, Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324.

70. Analysieren Sie, in welchem Verhältnis die Protagonisten zueinander stehen und mit Pfeildiagrammen dar.



71. Wie verändert sich das Verhalten der Sonne? Inwiefern?

Tragen Sie die entsprechenden Beschreibungen in die folgende Tabelle ein.

Verhalten der Sonne

tagsüber	
schöne Sonne	frostig

72. Analysieren Sie den Text mit der Überschrift „Untergang der Sonne“. Verwenden Sie Wörter. Versuchen Sie in eigenen Worten und ganzen Sätzen zu schreiben unter folgenden Unterpunkten.

- Analysieren Sie die Beziehung zwischen dem Meerestgott und der Sonne. Nennen Sie **zwei** Details.
- Untersuchen Sie, inwiefern sich die Beziehung zwischen beiden im Laufe des Gedichts verändert. Nennen Sie **zwei** Details.
- Erklären Sie, inwiefern Heinrich Heine in diesem Gedicht über sein eigenes Leben spricht. Nennen Sie **zwei** Details.
- Analysieren Sie das Reimschema und dessen Aussagekraft.
- Bewertung der Sprache

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



# C: Nach dem Lesen

## 1) Literaturgattung

Heinrich Heine schreibt Gedichte, die verschiedenen Reimschemata folgen. Ebenso Metrik, die es vielen Musikern erlaubte, diese zu vertonen.

Hier gibt es verschiedene Formen:

- Jambus
- Trochäus
- Daktyl
- Anapäse

Es handelt sich bei Heinrich Heines Texten im Buch der Lieder um Poesie im Jambus.

Er hat diese kurzen Texte über viele Jahre gesammelt und dann zu dem Buch der Lieder zusammengefasst. In den ersten Jahren hinweg änderte er seinen Schreibstil. Er verfolgte in den letzten zwei Kapiteln strengen Reimformen.

Heinrich Heines Texte im Buch der Lieder sind meist ohne ersichtlichen Zusammenhang. Es handelt sich um Gedanken, die keine Handlung als solche zu erkennen. Deshalb handelt es sich hier nicht um ein Drama.

Der Autor nimmt zu verschiedenen Themen immer wieder Stellung, wie z.B. seine Erfahrungen als Jude in Deutschland und seine Selbstreflektionen zur eigenen Vergänglichkeit.

Er bringt in seinen Texten seine ganze Person mit ein. Er beschreibt seine Gefühle und Erfahrungen. In allen seinen Texten sind biografische Züge zu erkennen.

Aber dennoch kann man nicht von einer Biografie als solche nicht sprechen, da eine Biografie eine geschriebene Darstellung und Bezug zu tatsächlich geschehenen Ereignissen nimmt.

Es gibt jedoch eine chronologische Reihenfolge und Struktur der Texte, weil die Texte im Buch der Lieder geordnet wurden. Deshalb kann der Leser Heinrichs Heines Persönlichkeitsentwicklung von einem erwachsenen, gestandenen Mann nachverfolgen. Es ist fast wie ein Tagebuch, das von einer Leserschaft geschrieben wurde.

Die Texte sind traumhafter Natur, Gedankenfetzen, die aneinandergereiht sind und ohne logische Struktur. Der Leser scheint nicht möglich zu sein. Vielmehr hat der Autor die Absicht, Gefühle und Gedanken darzustellen.

Heinrich Heine bedient sich im Buch der Lieder vieler semantischer Stilmittel, wie z.B. Adjektive, die den Text vieldeutiger erscheinen lassen, ebenso zahlreicher Bilder, die im Vergleich zu anderen Autoren eher ungewöhnlich sind.

Bei der Syntax bedient er sich des Chiasmen, der Antithese und der Anapher. Lese- und Arbeitsmaterialien: <https://www.studienkreis.de/deutsch/literarische-gattungen>.

Das Besondere an Heinrich Heines Buch der Lieder ist, dass es durch Bezugnahme auf Sagen und Märchen ein deutsches Kulturgut wurde. Seine Texte inspirieren auch heute noch. Deshalb handelt es sich bei diesen Texten um spätromantische Literatur. Heinrich Heine beeinflusste sozusagen diese Literaturepoche.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT  
PROTECTED**





## 2) Themen und Relevanz

Ebenso wie viele Dichter in der Romantik hob Heinrich Heine bestimmte Themen. Texten spielten die Natur und die Landschaft in ihrer Allgegenwärtigkeit und Schönheit eine wichtige Rolle.

Heinrich Heine reiste viel und er kannte die schönsten Orte Deutschlands. Die Lieder sind daher auch heute noch zu beliebten Touristenattraktionen.

Die Anmut stellte er der Boshaftigkeit gegenüber. Dabei benutzte er Metaphern, um die Natur zu beschreiben, wie z.B. das Zwischenleben der Vögel. Hierzu führte er im Gegenzug die Schattenseite des Lebens in den Gedichten ein. Er kontrastierte die Schönheit des Tages mit der Unruhe und Sterblichkeit des Abends. Er schrieb von Menschen, die zu leben und als blaue Gestalten auf dem Friedhof umherzulaufen. Er schrieb von Menschen, die in einer nächtlichen Gedanken verflossen im Morgengrauen, wenn sie schliefen.

Diese Dialektik in der Sprache sollte eine melancholische Stimmung erzeugen, die die Menschen zum Nachdenken anregte. Und in der Tat schien Heinrich Heine dieses mit Leichtigkeit zu meistern und zudem die Melancholie in seine Gedichte einzubringen, durch welche die Musiker seiner Zeit seine Texte vertonen konnten.

Heinrich Heine entlehnte in seinen Schriften Elemente wohl bekannter Sagen, Märchen und Mythen, die in Deutschland in aller Munde waren. Das schaffte Vertrautheit bei den Lesern, die von diesen Geschichten aus dem Alltag wussten. Es spielte sicherlich eine große Rolle dabei, dass seine Texte so berühmt wurden und bis heute immer noch vertont werden.

Zudem bezog sich Heinrich Heine auf seine Kenntnisse griechischer Sagen und er brachte diese in einen neuen Kontext. Die Antike gab seinen Gedichten mehr Gewicht und Bedeutung. Der Antikenbezug war ein Stilelement, mit welchem die Bedeutung seiner Worte einen neuen Bezug und eine neue Bedeutung erhielten.

In den folgenden Übungen werden Sie diese literaristischen Elemente und Themen besser verstehen. Sie werden nicht nur Heinrich Heines Buch *Das Buch der Lieder* besser kennen, sondern auch das deutsche Gedicht.

73. Lesen Sie den gesamten Text noch einmal.

a) Heinrich Heine liefert in seinem Buch viele Naturbeschreibungen. Notieren Sie folgende Sätze zu finden sind:

Sätze	Seite
Es zwitscherten die Vögelein	
Zwei Turteltaubchen mögen es sein	
Da flog sie als Rab' in die Höh'	
Im wunderschönen Mr	
Die Veilchen küssen	
Die Eiche spricht	
Der Lindenbaum steht einsam	
Wir saßen unter dem Lindenbaum	
Es spricht der Eichenbaum	
Da ist kein Rauschen des Windes	
Die Möwen schrillen kläglich	

b) Heinrich Heine beschreibt nicht nur die Natur, die allgegenwärtig ist. Er beschreibt auch Tod und Verwesung hinweisen. Notieren Sie auf welchen Seiten folgende Sätze zu finden sind:

Sätze	Seite
Ich zimmre deinen Totensarg	
Und wie ich stand so leichenstumm	
Da winken die Gräber ernst und still	
Leichenduft ist ja dein Odem	
Die Ritter steigen aus der Gruft	
Die Toten stehen auf	
Mir träumte, du lägest	
Du irrst, es stabs	
Für ewig in deinem Gesicht	

c) Heinrich Heine beschreibt viele Orte in Deutschland. Die Loreley und die Loreley sind schon benannt. Notieren Sie auf welchen Seiten folgende Sehenswürdigkeiten zu finden sind:

Orte oder Sehenswürdigkeiten	Seite
Dom zu Köln	
Heidelberger Fass	
Wallfahrtsort Kevlaar	
Goslar	
Ratskeller in Bremen	

d) Heinrich Heine kannte viele Volkslieder. In seinen Texten nimmt er Bezug auf viele Volkslieder. Das Lied über die Loreley von Clemens Brentano wurde weiter oben auf welchen Seiten Hinweise auf bekannte Volkslieder zu finden sind:

Volkslied	Autor
Wie schön sind jüngste der Maien	Volkslied
Und du bist aufgegangen	Matthias Claudius
Ein Knab ein Röslein..	Goethe/Schubert
Wenn ich ein Vöglein wär'	Volkslied
Ich habe die Nacht geträumet	Volkslied
Am Brunnen vor dem Tore	W. Müller/Schubert

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



74. Analysieren Sie Heinrich Heines Verhältnis zum Leben und zum Tod im Buch *Das Buch der Lieder*. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter. Versuchen Sie in eigenen Worten und ganzen Sätzen zu schreiben und berücksichtigen Sie dabei die drei Unterpunkte.

- Nehmen Sie Bezug auf seine Erfolge in der Liebe. Nennen Sie **zwei** Details.
- Nehmen Sie Bezug auf seine Einstellung zum Tod. Nennen Sie **zwei** Details.
- Analysieren Sie, welche Schlussfolgerungen er aus seinen Reflektionen zieht. Nennen Sie **zwei** Details.
- Bewertung der Sprache

75. Notieren Sie 10 zusammenhängende Adjektive wie z.B. *glutenwild*. Schreiben Sie diese gefundenen Wörter auf und erläutern Sie in welcher Bedeutung diese Worte haben könnten.

minengesetztes Adjektiv	Bedeutung
glutenwild	full of passion

76. Lesen Sie die Textpassagen „*Donna Clara!*...Heute starb Ramiro.“ auf den Seiten 119 bis 120 und „*abendlichen Garten...Israel von Saragossa.*“ auf den Seiten 119 bis 122 im Buch *Goldmann Klassiker Band KL 324* noch einmal durch. In diesen beiden Texten wird die Beziehung zur Protagonistin, *Donna Clara*.

Analysieren Sie diese beiden Texte. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter und ganzen Sätzen zu schreiben und berücksichtigen Sie dabei die drei Unterpunkte.

- Worin unterscheiden sich beide Texte? Nennen Sie **zwei** Details.
- Wie ist das Ende in beiden Texten? Nennen Sie **zwei** Details.
- Welche semantischen Strukturen benutzt Heinrich Heine, um seine Aussage zu verstehen? Nennen Sie **drei** Details.
- Bewertung der Sprache

77. Notieren Sie 10 Bezugnahmen zu Märchen, deutschen oder griechischen Sagen. Schreiben Sie diese gefundenen Wörter auf und in welcher Mythologie sie vorkommen.

Wort	Bedeutung	
Siebenmeilenstiefel	Märchen	135

78. Stellen Sie Heinrich Heines Verständnis von Gegenwart und Zeit dar. Verwenden Sie dabei nicht mehr als 90 Wörter. Versuchen Sie in eigenen Worten und ganzen Sätzen zu schreiben und berücksichtigen Sie dabei die drei Unterpunkte.

- Sein Verhältnis zu Traum und Wirklichkeit. Nennen Sie **zwei** Beispiele aus dem Text.
- Die Darstellung der Natur und die Beschreibung seiner Emotionen. Nennen Sie **drei** Beispiele aus dem Text.
- Die Beziehung zu Märchenhaften und seine eigene Rolle im Universum. Nennen Sie **zwei** Beispiele aus dem Text.
- Bewertung der Sprache

### 3) Advice on revision and essay writing

- Always read the questions carefully before you select which one to answer. This will give you a mental assessment of how much you know about each one.
- Brainstorming and mind mapping are essential techniques when you are in the early stages of revision. They help you to generate ideas and organising your train of thought. This is key for revision. During the revision process, you can use them to help you to remember ideas and organise them.
- Bear in mind what the genre of the text is. Is it fiction or non-fiction? Is it romantic or is it a poem? Also think about the key themes and the context in which it was written.
- You should also analyse what literary techniques are used, e.g. alliteration, imagery, metaphor, etc.
- Make sure that your answers are well supported by quotes and/or examples.
- Use different-coloured pencils or highlighters to indicate different key concepts in a way that makes them more visible.

Structuring an essay is easier when you use a framework.

A possible framework is:

- introduction/question
- pros or argument 1
- cons or argument 2
- summary and conclusion

The introduction should mainly be used to introduce the topic or to outline how you will answer the question. It should not be longer than 3–5 sentences.

However, the main part, in which you demonstrate your expertise, should be substantial. Make sure that you mind the word count outlined by the question when planning and writing.

The main body of the essay will also require more sophisticated language skills. For example, the precise use of conjunctions which link two main clauses or a main clause with a subordinate clause.

Moreover, the structure of your train of thought is more noticeable when you use 'Erstens', 'Zweitens', 'Weiterhin', 'Zu guter Letzt', etc. at the beginnings of sentences.

Look at an extract from a model essay below.

Erstens, Heinrich Heine hatte einen inneren Konflikt. Er wurde als Liebhaber abgelehnt.

Dies macht ihm schwer zu schaffen und löste Selbstzweifel in ihm aus. Er fand in der Freundschaft mit anderen Schriftstellerinnen und Schriftstellern Trost. Das Schreiben von Gedichten verschaffte er sich Gehör.

Zweitens, viele junge Menschen seiner Zeit liebten seine Gedichte. Er schuf nicht nur Gedichte, sondern auch Lieder, die in Deutschland und im Ausland sehr beliebt waren. Er schrieb Gedichte, welche als Spätromantik in die Literaturgeschichte eingingen, sondern auch Lieder, die in Deutschland und im Ausland sehr beliebt waren. Er schuf nicht nur Gedichte, sondern auch Lieder, die in Deutschland und im Ausland sehr beliebt waren.

Zu guter Letzt wurde Heinrich Heine von vielen Deutschen Volk so beliebt, dass seine Gedichte und Lieder in Deutschland nicht mehr aus den Lesezimmern sind. Auch heute noch werden junge Menschen von seinen Gedichten inspiriert. Heinrich Heine schaffte sich über seinen Tod hinaus ein verbleibendes Erinnerungsmerkmal in der deutschen Kulturszene. Viele seiner Texte wurden in viele Sprachen übersetzt.

- Weighing up pro and cons can be daunting. Using the correct conjunction and adverb can be beneficial.
- Reasoning is a powerful tool in expressing your thoughts on the matter.
- You can link two main clauses by using the following conjunctions: 'denn', 'aber', 'doch'.
- If you use a subordinating clause with 'weil', 'obwohl' or 'wenn', remember to place the verb at the end of the clause accordingly.
- 'Dennoch' introduces a main clause, whereas 'obwohl' introduces a subordinating clause. If you use a subordinating clause, you have to place the conjugated verb at the end of the clause.

Examples:

- Heinrich Heine war ein berühmter Dichter; dennoch war er Zeit seines Lebens zuweilen seines Onkels abhängig.
- Weil Heinrich Heine nicht die Professur in den Rechtswissenschaften annehmen wollte, schrieb er vermehrt dem Schreiben.
- The technique of inversion is another means of putting a focus on certain words.

Examples:

- In der Spätromantik war die Metrik in den Texten nicht mehr vorrangig.  
or
- Die Metrik in den Texten war in der Spätromantik nicht mehr vorrangig.

In the first sentence there is emphasis on the epoch, but in the second sentence there is emphasis on the reader's attention.

In short, with this technique of inversion you can put emphasis on certain adverbs, by placing them at the beginning of the sentence.

An appropriate sentence structure can not only be used to structure a text but also to express contradictions and preferences.

- Hiermit teile ich die Gründe für / gegen ... anführen.
- Entweder ... oder
- Weiterhin...
- Ebenso...
- Wie auch immer...
- Nichtsdestotrotz...
- Zusammenfassend...

More useful expressions can be found under <https://deutschlernerblog.de/deutsch-umgangssprache-mit-bildern-lernen-bildergalerie>

Intensifiers can help to express your preferences. This is useful when you wish to emphasize something.

- Ich war sehr vom Schreibstil Heinrich Heines beeindruckt.

The events, and also the different characters and features of the protagonists, can be described by choosing specific adjectives and adverbs.

- Die auf gesellschaftlichen Aspekten bedachte Donna Clara bemerkte zu spät, dass sie Opfer für einen anderen wurde.
- Der kleine Fischer fühlte sich im Boot den Urgewalten des Meeres ausgesetzt.

When quoting a passage from the book and making a reference, you may wish to use a page number in brackets.

Your own opinion can be mentioned if it is supported by evidence or an explanation to the exam question.

Write a tailored response – not a pre-learned one. It is no good writing about the German if the question was to analyse the late Romantic period.

No examiner will award points to work that does not refer to the original question. focus on all the pros and cons delivered in the middle section of the text and should. Not only is the content of the text important, but also the quality of the language. complex answers in German on different levels. In order to help you with this task

The choice of language has a vital impact on the quality of language when you de

Answer	Simple language	Advanced language
Verbs	<b>Three tenses:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• past</li><li>• present</li><li>• future</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Different persons of the verb</li><li>• The conditional: <i>Ich würde</i></li></ul>
Opinions and reasons	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Ich denke, dass...</i></li><li>• <i>Nach meiner Meinung...</i></li><li>• <i>Zugegebenermaßen</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Ich finde, dass...</i></li><li>• <i>Ich glaube, dass...</i></li><li>• <i>Ich schäze, dass</i></li><li>• <i>Meine persönliche Meinung ist, dass...</i></li><li>• <i>In Bezug auf</i></li></ul>
Connectives	<b>Main clause:</b> <i>und, oder, ebenso, darum, weiterhin, dann, zuerst, aber</i>  <b>Subordinating clause:</b> <i>weil, obwohl, als, wenn</i>	<i>ob, wenn, wie auch immer</i>
Other features	<b>Negatives:</b> <i>kein, nicht</i> <b>Qualifiers:</b> <i>sehr, viel, wenig, weitgehend</i>	Relative clauses <i>Um ... zu</i>

Obviously, this table does not contain all the grammatical concepts available, but boost your answers effectively. Once the concept of your ideas that you wish to p include all these other elements.

Remember, a sophisticated answer can make a difference in the grade that you

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



## 4) AS Level Writing Practice

Paper number	Marks for the essay	Marks for the exam	Recommended length
AQA AS	Paper 2: writing	35 in total (15 language and 20 critical response)	50 in total (15 translation and 35 essay)

Note: the translation in the specification topics. The style questions below are all based on the work to be understood. As the vocabulary is complex, you may wish to use a dictionary for translation.

### Task 1:

Answer questions A and B.

A: Translate the following text (15 marks) into German. You have **30** minutes.  
 B: Answer the question in German (35 marks). Use 250 words for the chosen question. Use the bullet points. You have **one** hour.

A) Lesen Sie diese Textpassage von „Bravo! Bravo...“ bis „...Liebesjagd“ auf der Seite 100 von Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324 und übersetzen Sie diese Sätze.  
 1. Welcome. I have been waiting patiently in my little chamber.  
 2. Let us be merry and rejoice today.  
 3. We have been fools in all those years.  
 4. We are not missing what we have not experienced.  
 5. Everybody should talk faithfully about their suffering.

B) Analysieren Sie, warum Heinrich Heine unglücklich in seiner Liebe war. Beachten Sie die folgenden Gesichtspunkte:

- seine Erfahrungen als junger Mann
- seine Unfähigkeit, sich für eine Frau zu entscheiden
- seine Perspektive als älterer, verheirateter Mann

### Task 2:

Answer questions A and B.

A: Translate the following text (15 marks) into German. You have **30** minutes.  
 B: Answer the question in German (35 marks). Use 250 words for the chosen question. Use the bullet points. You have **one** hour.

A) Lesen Sie diese Textpassage von „Mein Wagen rollet langsam...“ bis „...Gimpel“ auf der Seite 101 von Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KL 324 und übersetzen Sie diese Sätze ins Deutsche.  
 1. My carriage was bringing me to magic vine.  
 2. I am sitting and dreaming about my beloved one.  
 3. Some creatures from the underworld were waving at me.  
 4. They were grinning, laughing and making faces.  
 5. They were laughing scornfully and fading away.

B) Analysieren Sie den Antagonismus in Heinrich Heines Texten. Beachten Sie die folgenden Aspekte:

- Tag und Nacht
- hässlich und lieblich
- Leiden und Liebe
- Voller Tatendrang und melancholisch

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



### Task 3:

Answer questions A and B.

A: Translate the following text (15 marks) into German. You have **30** minutes.

B: Answer the question in German (35 marks). Use 250 words for the chosen question. Use **one** hour.

A) Lesen Sie diese Textpassage von „Das Meer erglänzt...“ bis „...ihren Tränen“ aus Heinrich Heine, Goldmann Klassiker Band KI 314 und übersetzen Sie die folgenden fünf Zeilen:

1. The sea was gleaming in the sun.
2. We were sitting in the fog in a village by the lake.
3. The sea fog was thick. I heard the seagulls flying to and fro.
4. She sat down beside me and took my hand lovingly.
5. Since in this hapless woman has poisoned me with her tears.

B) Begründen Sie, warum Heinrich Heine ein Kind seiner Zeit war und dieses in seiner Liede ausdrückt. Beachten Sie dabei folgende Gesichtspunkte:

- Der Einfluss der Sturm und Drang-Epoche
- Heinrich Heine als Jude in Deutschland
- Seine wirtschaftliche Situation
- Die politischen Veränderungen in Deutschland

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



## 5) A Level Writing Practice

	Paper number	Marks for the essay	Marks for the exam	Recommended length
AQA A Level	Paper 2: writing	40 per essay (20 language and 20 critical and analytical response) per essay	80 in total (40 for each essay)	Approximately 300 words per essay

Note: in the exam you will be asked to write two essays on **two different works**. Below are both the Lieder and der Lieder. This will enable you to practise writing for timing skills. It also gives the opportunity to tackle two questions on this work in exam conditions.

### Task 1:

Answer **both** questions A and B in German. Use 300 words for each question. You

- Analysieren Sie, wie Heinrich Heines Gefühlsambivalenz in seinen Texten zum Thema Deutschland zum Ausdruck kommt.
- Finden Sie heraus, wie sich die Metrik im Buch der Lieder ändert und welche Gründe auf die Ver-tonbarkeit der Texte hat.

### Task 2:

Answer **both** questions A and B in German. Use 300 words for each question. You

- Analysieren Sie, wie sich der Charakter Heinrich Heines im Buch der Lieder verändert. Geben Sie Beispiele.
- Finden Sie heraus, welche Einstellung Heinrich Heine an Deutschland und zu sich selbst hat. Geben Sie Beispiele aus dem Text und beschreiben Sie hierbei seine Biografie.

### Task 3:

Answer **both** questions A and B in German. Use 300 words for each question. You

- Finden Sie heraus, wie sich Heinrich Heine sieht. Belegen Sie Ihre Aussagen mit Beispielen aus dem Text.
- Begründen Sie, warum Heinrich Heines Texte volkstümlich waren.

# D: Additional Support

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



## Sturm und Drang-Literatur

Sturm und Drang	storm and stress
bedauern	to regret
himmelhoch	sky high
jauchzend	jubilating
betrübt	aggrieved
Spannungsfeld	area of conflict
starr	rigid
die Aufklärung	the Enlightenment
Volkstümlichkeit	popularity
Vernunft	rationality

## Die romantische Epoche

ablösen	to supersede
überschneiden	to overlap
unheilvoll	ominous
unbewusst	unconscious

## Die Abwendung von der Romantik

Abwendung	shift away
Vormärz	historical period between 1815 and 1848
ein Ende setzen	to put an end to something
Werk	oeuvre
sich widmen	to dedicate oneself to something
Aufstand	uprising
Not	hardship
Weber	weaver
verdienen	to earn
Heimarbeit	cottage industry
Widerstand	resistance
Umwälzung	overthrow

## Die Biografie Heinrich Heines

Schlüssel	key
Tuchhändler	clothier
geb.	née
kaufmännische Ausbildung	commercial apprenticeship
scheitern	to fail
Zuwendung	allowance
Rechtswissenschaft	law
münden	to lead to
Förderer	benefactor
sich befasst	to concern oneself with something
verehren	to adore
Kaiser	emperor
zustehen	to be entitled to something

übersiedeln  
vermählen  
Obrigkeit  
bettlägerig

## Biedermeierzeit und

Möbel  
Dampfmaschine  
Einmarsch  
Arbeitsgang  
erleichtern  
eng  
Unterkunft  
Gütertransport  
aufgreifen  
Lebensgefühl

## Volkstümlichkeit und

Vertonung  
schwermüdig  
anmutig  
Zuneigung  
Treffen  
ursprünglich  
preußisch  
Missstand  
aussagekräftig

## Die Juden im 19. Jahrhundert

Glauben  
verleugnen  
übertreten  
Ausnahme  
dienen  
dulden  
Verhältnis  
Entfaltung  
beeinträchtigt  
untersagen

## Vorrede zur zweiten Auflage

Dirne  
Glut

## Vorrede zur dritten Auflage

Linde  
Blüte  
bezaubert  
Gemüt  
barfuß  
erklingen  
Nachtigall

# INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



Liebeswehe	lovesickness	Linnen
schluchzen	to sob	sich nahen
Giebel	gable	Schaum
trauern	to mourn	Widerhall
öde	dreary	Eiche
Zwitter	hybrid	Beil
Schrecken	fright	blank
Lust	lust	zimmern
Leib	body	
Tatze	paw	
Weib	WC	Sarg
Haupt	h.	Heide
Brust	bosom	Grab
Blick	gaze	schaudernd
Begehrten	desire	Grauen
wölben	to arch	Grube
stumm	silent	Schauer
lächeln	to smile	Frack
Gewährten	connivance	Manschette
widerstehen	to resist	Braut
hold	dainty	Stelze
Marmor	marble	Harfe
ächzen	to moan	In Saus und Braus
lodernd	ablaze	Becher
Durst	thirst	äugeln
lechzen	to lust for	kühn
Odem	breath	schmuck
Wollust	voluptuousness	Kobold
zerfleischchen	to maul	Reh
unermesslich	vast	Schlund
entzückend	charming	Wiegenlied
Marter	torment	Gesindel
verwunden	to wound	lästern
grässlich	dreadful	Fluch
Qual	agony	Spielmann
Seligkeit	blessedness	Zuchthaus
Rätsel	mystery	Flausch
<b>Junge Leiden</b>		
Resede	wild mignonette (a flower)	Riegel
Myrte	myrtle (a plant)	Galgen
düster	gloomy	Jäger
verwehen	to be blown over	kosen
luftig	airy	schnäbeln
Schatten	shadow	Schütze
Hauch	breeze	Henker
ergötzen	to delight someone	Leiche
grausig	gruesome	
wiegen	to rock	
zwitschern	to tweet	
umstrahle	to radiate	
Balsamduft	balsam (a plant)	
lind	gentle	
Maid	girl/servant	
Wange	cheek	
sich sputen	to hurry	

# INSPECTION COPY

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



verderben	here: to be worse off	<b>Die Heimkehr</b>
sich scheren	to bother about	nicht aus dem Sinn
gewähren	to vouchsafe	kommen
Ehrenkreuz	medal of honour	Gipfel
Flinte	shotgun	funkeln
Degen	rapier	Jungfrau
Schildwache	watch	Geschmeide
Kanone	cannon	kämmen
Gebrüll	yellin	Weh
wiehern	to neigh	Felsenriff
Ross	steed	Loreley, Lorelei
klieren	to clink	
Gruft	grave	
<b>Donna Clara</b>		
Ehegemahl	husband	Kahn
Trübsinn	gloom	ruhen
Mohre	old-fashioned and offensive: blackamoor	starren
versteinert	petrified	Hände ringen
Ringen	wrestling	bleich
Pracht	glory	Geselle
Kuppel	dome	nachäffen
summen	to buzz	Alkade
Schwarm	hive	schmeicheln
im Gewimmel und Gewoge	in the hustle and bustle	zierlich
Prunk	pomp	locken
Sitte	custom	Zephyr
Tafel	table	langnasig
funkeln	to sparkle	Judenrotte
Pauke	kettledrum	Duft
schmettern	to blare	Heiland
Bratsche	viola	tückisch
Wimper	eyelash	umflechten
<b>Sonette</b>		
zäh	tough	schmelzend
Antlitz	countenance	Feuerwürmchen
sich blähen	to balloon	Geflüster
traut	intimate	horchen
demutvoll	humble	scheiden
Zagen	apprehension	heiter
Wahn	delusion	Schriftgelehrter
Gasse	alley	
irren	to wander	
<b>Lyrisches Intermezzo</b>		
schwören	to swear	<b>Aus der Harzreise</b>
beißen	to bite	glimmen
überflüssig	uncalled for	Siebenmeilenstiefe
Vöglein	little bird	Hast
Schwalbe	swallow	Gardine
Gimpel	bullfinch	Stirn
<b>Die Nordsee</b>		
	Poseidon	
	Reede	
	Odysseus	
	Rauschen	
	Hellas	
	edel	

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



Laertes	legendary figure in Greek mythology
Irrfahrt	odyssey
Drangsal	distress
Purper	ancient Greek word for purple dye or purple cloth
gastlich	convivial
Herde	flock
entrinnen	to rescue
Nymphe	ancient Greek for bride
die Kimmerie	referring to Indo German ancient horse people who, according to Greek authors such as Herodotus, used to live between Crimea and the South of Russia
Schiffbruch	shipwreck
Zorn	rage
bangen	to be worried about something
Heimkehr	homecoming
kaum	hardly
Schilf	reed
bekränzt	crowned
höhnisch	sneering
Schaukeln	to rock
entzünden	to become angry
Priamos	ancient Greek
Härchen	tiny hair
versengen	to scorch
Polyphevos	ancient figure in Greek mythology, a one-eyed giant
Klugheit	wisdom
Pallas Athene	ancient Greek goddess
tauchen	to dive
grob	crude
Witz	joke
Amphirite	Greek goddess of the sea, wife of Poseidon
Nereus	Greek god of the sea
greis	aged
zärtlich	tender
zanken	to squabble
ausschelten	to scold
Gardinenpredigt	sermon
Flanell	T-shirt (textile)
abgewelkt	limp

# E: Mark Scheme

Question number	Answer
1	B
2	A
3	C
4	C
5	C
6	A
7	A
8	
9	B
10	<p>Storm and Stress defines this literary epoch. Goethe's oeuvre was one of the best known, by which this epoch was ushered in. Emotional states such as 'On the top of the world, or in the depths of despair' are described in the writings. Adolescents experiencing this emotional tension are attracted to this kind of literature. Even today, this terminology is used to describe bipolar disorders.</p>

Question number	Answer	
11	Die literarische Romantik begann in 1790 und endete 1848.	Ende des späten 19. J.
12	Die romantische Ära wurde mit der Frühromantik eingeleitet, folgte die Hochromantik und schließlich die Spätromantik.	die Epochen der Aufklärung, Biedermeier, Realismus
13	Es sollte vor allem der Profitgedanke kritisiert werden.	Industrialisierung

Question number	Answer
14	Der Geist, der freie Gedanke und das Kreative sollten hervorgeholt werden.
15 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The term 'Romantic era' describes a wide time span starting in the late eighteenth century and ending at the end of the nineteenth century.</li> <li>It mainly describes the art and music movement that took place in England.</li> <li>However, for the literary movement it refers only to the period from 1790 to 1848.</li> </ul>
15 B)	Students should mention <b>two</b> time periods: Classicism, the Enlightenment, Sensitivity, Biedermeier, Realismus, the Romantics.
15 C)	The limits of our mind are defined by inauspiciousness, mysticism, the sublime.
16	text: politische
17	text: frühen
18	text: Ende
19	text: Texte
20	text: Alte und neue
21	text: berühmter

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



Question number	Indicative content
22 A)	<p>Group: Liederjan Published: 1978 YouTube link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=RrlpZD25eEY">https://www.youtube.com/watch?v=RrlpZD25eEY</a> Instruments: string instruments Mood: sad</p>
	<p>Group: Kapitulation Bonn Published: 1996 YouTube link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=mpLxhRYB8Oc">https://www.youtube.com/watch?v=mpLxhRYB8Oc</a> Instruments: drums, guitar Mood: aggressive</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There are many more versions available. The two versions make the conditions under which people had to work and to make a living in Germany between rich and poor.</li> <li>• The refrain 'Wir weben', which is repeated several times, illustrates the workers suffered.</li> <li>• Apocalyptic words such as 'Leichtentod' and 'Fluch' make us aware that things are still far from desirable and need changing.</li> <li>• Another message in the text is that the fatherland is not caring for its people.</li> <li>• These two songs illustrate that Heinrich Heine's texts are still songs that appeal to young people.</li> </ul>
22 B)	<p>Song text available via the following link: <a href="http://www.aphilia.de/literatur/weberlied.html">http://www.aphilia.de/literatur/weberlied.html</a></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Five verses, rhyme scheme: AABBC</li> <li>2) Refrain is monotonous, just a repetition of 'Wir weben'.</li> <li>3) Words such as 'König', 'erpressen', 'Groschen', 'Reiche', in contrast to 'gefoppt', 'uns wie Hunde erschießen lässt', indicate that the poor are not treated well.</li> <li>4) Words such as 'Moder', 'Fäulnis' and 'Leichtentuch' make us aware of death.</li> </ol>
22 C)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) ... ansprechend für junge Leute</li> <li>2) ... viele Worte werden wiederholt werden, die mit dem Tod zu tun haben</li> <li>3) ... es wird nicht mehr einen Unterschied zwischen den Armen und den Reichen geben</li> <li>4) ... die alten Worte wiederholt werden und diese aussagekräftig</li> </ol>

Question number	Answer
23	<p>The correct answers are: B C D K L</p>
24	<p>Heinrich Heine moved to Paris in 1831, where he married. Nevertheless, he succeeded in publishing his texts in Germany. His liberal ideas were loved by the masses. However, the authorities were against this. He spent the last years of his life in Paris. He was bedridden and died in 1856.</p>
25	Das Häusliche und das Nostalgische
26	Die Revolution und der Einmarsch Napoleons
27	Die Industrialisierung
28	Soziale Ungerechtigkeit, Armut, Menschen in Massenunterkünften
29 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The people liked to stay at home.</li> <li>• They were nostalgic.</li> <li>• Most people worked close to their home and were involved in agriculture.</li> </ul>
29 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The songs by Heinrich Heine became more political.</li> <li>• Living conditions were criticised in these songs.</li> </ul>

# INSPECTION COPY

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



Question number	Answer
29 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• People lost their individuality</li> <li>• and lived and worked in inhuman conditions.</li> </ul>
30	A
31	B
32	A
33	B
34	B
35	A
36	B
37	C
38	

Question number	Indicative content
39 A)	<p>Die Loreley            YouTube link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=3DX_aykzT9Q">https://www.youtube.com/watch?v=3DX_aykzT9Q</a></p> <p>Adjectives: <i>volkstümlich, unpolitisch, anschaulich, schön, sagenhaft, pessimistisch, altmodisch, kitschig, düster</i></p> <p>Das Weberlied            YouTube link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=s69kNccy7ls">https://www.youtube.com/watch?v=s69kNccy7ls</a></p> <p>Adjectives: <i>politisch, anschaulich, hässlich, ärmlich, traurig, realitätsnah, modern, düster</i></p>
39 B)	<p>Common adjectives: <i>morbid, traurig, pessimistisch, düster</i></p> <p>Possible interpretations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• could mirror the author's mood</li> <li>• reflects the circumstances the author had to live in as a Jew at that time</li> <li>• is a reflection of the hardship people at that time had to endur</li> </ul>

Question number	Answer
40	<p>The correct answer is A.</p> <p>A            B            C            D            E            F            G            H            I</p>

Question 41 A)	Indicative content
<i>Gründe dafür</i>	<i>Gründe dagegen</i>
berufliche Vorteile	Identitätsverlust
gesellschaftliche Anerkennung	niedriges Selbstwertgefühl
Angst vor Repressalien	Verzweiflung
familiäre Verpflichtungen	fehlendes Zugehörigkeit
Wunsch nach Konformität	Abweisung
Gehorsam	Isolation

Question number	Indicative content
41 B)	<p>Reasons why people of all faith communities should be treated equally:</p> <p>To secure</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>equal treatment as employee, individual, in public and in organisations</li> </ul> <p>Definition of religious or belief discrimination: This is when you are treated differently because of your religion or belief.</p> <p>The treatment can be unfair treatment or a policy.</p> <p>Sometimes it can be legal if you are treated differently because of your religion or belief. Examples, e.g. the right to wear a turban instead of a motorbike helmet in a Muslim community.</p> <p>Possible sentence endings:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>... gleichberechtigt miteinander leben können.</li> <li>... ist ein fundamentales Recht in unserer Gesellschaft.</li> <li>... ist unantastbar.</li> <li>... es unermesslich, dass wir den Anderen in der Andersartigkeit Respekt und Toleranz entgegenbringen.</li> <li>... die Bereitschaft, Unterschiede nicht als Grund für Diskriminierung zu sehen und stattdessen diese als Bereicherung für unsere Gesellschaft anzuerkennen.</li> </ol>
41 C)	<p>Main ideas of the French Revolution were:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Liberté = Freiheit</li> <li>Égalité = Gleichheit</li> <li>Fraternité = Brüderlichkeit</li> <li>'Einigkeit und Recht und Freiheit' is the first verse of the 'Deutschland, Deutschland über Alles' by August Fallersleben in 1841 to music written by Joseph Haydn in 1797.</li> <li>The Germans were inspired by the French Revolution and its ideas of equality into their national anthem.</li> <li>Inspired by the French Revolution, the code civil was introduced by Napoleon. It affected some German areas, which were then French.</li> <li>After 1848, more rights were given to Jewish citizens in Germany. Those converted to Christianity received more rights. After 1848, rights in Germany deteriorated again.</li> <li>Mainly rich Jewish people could benefit from the new rights.</li> <li>The poorer Jewish people continued to live in ghettos and in poverty.</li> </ul>

Question number	Answer
42	<p>Yes, it has been ten years now since these poems were first released.</p> <p>I arrange them as in those days in chronological order.</p> <p>The songs that I wrote in those earlier years, again go first, when the first kisses of the German muse scorched my soul.</p> <p>Oh, the kisses of this good maid have since lost much of their fervency and bashfulness!</p>

Question number	Indicative content
43	<p>A) The rhyme scheme: A B A B</p> <p>B) He does not always follow this rhyme scheme; exceptions in some stanzas</p> <p>C) The rhyme scheme is called a cross rhyme (Kreuzreim)</p>

## Question number 44

Name des Autors	Titel des Buches	Thema
J. W. Goethe	Die Leiden des jungen Werthers	Suicide, unrequited love
H. Heine	Die jungen Leiden	Unrequited love
U. Plenzdorf	Die neuen Leiden des jungen W.	Unhappy love, GDR time, young person reads Goethe's novel, discovers similarities and has a tragic accident

Question number	Indicative content
45 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The main protagonists were a young girl and the groom. The narrator, who was in love with this girl.</li> </ul>
45 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The text was written in retrospect. This means that the girl is already married. The events have already taken place.</li> <li>In this way the author distances himself from the events and get to know his reflections and thoughts from a different angle.</li> </ul>
45 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator, the young man, had the desire to spend the night with the woman. This was being expressed in these verses.</li> <li>There are scenes in which there is reference to death: the woman is being pale. This could be an indicator that the dream to be with her meant to become reality. It was doomed from the start.</li> </ul>

Question number	Indicative content
46	<p>The text was written by Heinrich Heine between 1817 and 1821 and set to music by Franz Schubert. R. Schubert wrote the melody to this text. His music was published in 1824.</p> <p>The song was published in <i>Liederkreis</i> Opus 24, No. 1.</p> <p>The text is about a young man being away and unable to fall asleep.</p> <p>The mood being described by the text is sadness.</p>

Question number	Indicative content
47 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The French army was defeated.</li> <li>The French Kaiser was captured.</li> </ul>
47 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>One of the soldiers wanted to be buried in France and, should he die, fight again in a battle.</li> <li>The other soldier wanted to return to his family in France.</li> </ul>
47 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The author wanted to illustrate the different attitudes the soldiers had towards the war.</li> <li>One soldier wanted to fight for the king and his country again, while the other soldier was only interested in his private life.</li> </ul>
48	text: zukünftige
49	text: Tag
50	text: Walzer
51	text: Brautpaar
52	text: Schwarz
53	text: Tanz
54	<p>I am used to holding my head up high. My mind is also a bit rigid and hard-bitten even though the love is looked in my face. But I do it another, frankly I admit, as powerfully as my proud courage would swell, in your blissful, sweet, intimate vicinity I am often struggled by humble apprehension.</p>

Question number	Indirect content
62 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator has the function of a self-critical ego.</li> <li>Irony and mockery help him to distance himself from his old self.</li> </ul>
62 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator describes himself as a poet.</li> <li>He regards himself as the best-known poet in Germany.</li> </ul>
62 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>At night, when others are asleep, there is a doppelgänger. This is him.</li> <li>It is also him not being able to look at his image, which is being reflected.</li> </ul>

Question 63

Lied	Textpassage	Seite
Das Fischermädchen	Du schönes... seiner Tiefe ruht	84
Am Meer	Das Meer...Tränen	87
Die Stadt	Am fernen...Liebste verlor	88
Der Doppelgänger	Still ist die Nacht...in alter Zeit	89
Ihr Bild	Ich stand in...verl... 'ich hab'	90
Der Atlas	Ich ung'üch'el'... Atlas...elend	90-91

Question number

Answer

64	<p>A knight cheerfully smiling kisses the fingers of his Donna, kisses the lips and the forehead and he finally speaks the words: 'I, Sennora, your lover, am the son of the much praised great, erudite Rabbi Israel from Saragossa.'</p>
----	--

Question number 65

Worte christlicher Natur	Worte zur Beschreibung von Juden
Sankt Georgen	Langenä'sge Judenrotten
Heiland	Gott verfluchte Juden
boshaft einst ermordet	schmutz'ges Judenvolk die Mohren und die Juden vie! belobten, großen, sch

Question number

Indicative content

66 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Christian people were described more positively than the Jewish people.</li> <li>St. George was mentioned, who was known for his good behaviour who saved the world was also mentioned.</li> </ul> <p>In contrast, the Jewish people were described as long-nosed, as black people, who were not regarded as equals at all.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Jewish people were portrayed as the people who wickedly planned to kill Jesus.</li> </ul>
66 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Donna Clara, who believed that the knight was of the Christian faith, was confronted with the truth that he was indeed the son of a well-spoken-of Rabbi and was, therefore, Jewish.</li> <li>This brought the story to an abrupt end and sad ending.</li> </ul>
66 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The author had the intention of illustrating how cruel the people of the time held against Jewish people were.</li> <li>He used irony and mockery to present his ideas, e.g. first presenting people in the worst possible way but later turning it around and showing their virtues, as great, well-educated, etc.</li> </ul>

Question number

Indicative content

67	<p>The Brocken is situated in the Harz mountain range in Germany, in Sachsen-Anhalt. The Brocken is the highest mountain in Sachsen-Anhalt and in all of Central Europe. It is 1141 metres above sea level. It is within the Harz National Park.</p> <p>What the Brocken and the Lorelei have in common is that they are both rock formations that are visible for the whole area. They both are situated in places of legend.</p>
68	<p>The rhyme scheme is as follows:</p> <p>ABCB ABAB ABCB ACBC</p> <p>By looking at the rhyme scheme above, one can clearly see that there is a different pattern.</p> <p>This is an irregular cross rhyme (<i>unregelmäßiger Kreuzreim</i>).</p>

Question number	Indicative content
69 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The action takes place in the North Sea. The narrator is in a boat and exposed to the wind and the waves.</li> </ul>
69 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator describes himself as 'Poetlein' which means 'little'.</li> <li>himself smaller than he is by adding 'lein' to the word 'Poet'.</li> <li>His boat is called 'armes Schiffchen', which means 'poor little boat'.</li> </ul>
69 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator's relationship with the Greek gods is one of dependence. He can easily destroy him.</li> <li>He could be shipwrecked, and his little boat could be lost.</li> </ul>
69 D)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator is at nature's mercy. He depends on the sun, the wind and the sea.</li> <li>A rhyme scheme is not recognisable. Only two verses rhyme.</li> <li>This virtually missing rhyme scheme should make the reader aware of how much control the narrator's situation has become.</li> </ul>

Question number	Indicative content
70	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator is dependent on the sun and the wind while he depends on the sea god.</li> <li>the gods create the winds that can toss the boat around or lead it to safety.</li> <li>The sun and the sea god are apparently married. If they argue, the sea is calm.</li> <li>It can be suggested that the author is portraying himself as being controlled by the elements.</li> </ul>

### Question 71

tagsüber	nachts
schöne Sonne	trostlos
eine schöne Frau	frostig
purpurgeputzt	zude
diamantenblitzend	jammerlang
allgeliebt	
allbewundert	
Licht und Wärme	

Question	Indicative content
72 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The sea god and the sun are a married couple. They argue at night.</li> </ul>
72 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The sun is trying to make herself pretty during the day. That is gallivanting.</li> <li>In the evening she goes back to her aged husband. That is when it is dark and frosty.</li> </ul>
72 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator is comparing his life when he was young, chasing girls.</li> <li>Now that he is old and his face wrinkled, he is reflecting about his past marriage and observing the bickering of an old couple and the old sea god and the sun.</li> </ul>
72 D)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The rhyme scheme is erratic. None of the verses rhymes. The poem is unpredictable.</li> </ul>

### Question 73 A)

Sätze
Es zwitscherten die Vögelein
Zwei Turteltaubchen mögen es sehr
Da flog sie als Rab' in die Höh
Im wunderschönen Land von Tai
Die Veilchen blühen und kosen
Die Nachtigall sang
Ein Fichtenbaum steht einsam
Wir saßen unter dem Lindenbaum
Es spricht der Eichenbaum
Da ist kein Rauschen des Windes
Die Möwen schrillen kläglich

### Question 73 B)

#### Sätze

Ich zimmre deinen Totensarg  
Und wie ich stand so leichenstumm  
Da winken die Gräber ernst und still  
Leichenduft ist ja dein Odem  
Die Ritter steigen aus der Gruft  
Die Toten stehen auf  
Mir träumte, du lägest im Grab  
Du irrst, es starben nur vier  
Ein abgewelktes Gesicht

### Question 73 C)

#### Orte oder Szenen aus Gedichten

Dom zu Köln  
Heidelberger Fass  
Wallfahrtsort Kevlaar  
Goslar  
Ratskeller in Bremen

### Question 73 D)

Volkslieder	Autor	Bezüge
Wie schön blühte uns der Maien	Volkslied	56
Der Mond ist aufgegangen	Matthias Claudius	84
Es sah ein Knab ein Röslein..	Goethe/Schubert	17
Wenn ich ein Vöglein wär'	Volkslied	73
Ich habe die Nacht geträumet	Volkslied	16
Am Brunnen vor dem Tore	W. Müller/Schubert	73

#### Question number

#### Indicative content

74 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The narrator recounted that his endeavour to find lasting love was fruitless. However, the narrator found it difficult to accept the woman's commitment (example on p. 73). When the woman bit him and marked him as a sign of her eternal love, he was annoyed.</li> </ul>
74 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The first texts were written when the author was young. He used rhyme and metre. The topic was mainly about unrequited love.</li> <li>In the later texts the author resorted to mockery and irony and tried to keep up the rhyme scheme and metre.</li> <li>These later texts were about his surroundings, e.g. the town he grew up in, so much about his dreams. He integrated legend, e.g. the Lorelei.</li> <li>The themes were his travels and his reflections on his position in life.</li> <li>His concept of love became wiser.</li> <li>It was less about rejection but more about the dynamic of a relationship about the sun and the sea god.</li> </ul>
74 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hence, the young author's reflections were often about his sexual drives. They were of a sexual nature, about being unable to find fulfilment in love.</li> <li>Therefore, the nights were experienced as painful, e.g. as painful as death.</li> <li>However, the author's life was described as joyful when nature was in bloom.</li> <li>Later on, his reflections shifted to his position as a Jew in Germany. His reflections became less morbid. References to death and death were no longer made that often.</li> </ul>

#### Question number

75 Individual answers to be assessed by teacher

Question number	Indicative content
76 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The first text is merely about unrequited love.</li> <li>The second text is about the narrator's experience of anti-Semitism.</li> </ul>
76 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The ending in both stories is sad. The narrator did not find true love.</li> <li>In the first story the narrator ended up as the loser.</li> <li>However, in the second story he revealed his true religious beliefs when the girl in question was convinced that he was a Christian.</li> <li>In the first scenario the narrator had the girl as his friend.</li> </ul>
76 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>In both texts the author uses alliteration and rhyme.</li> <li>Both texts are narrative.</li> <li>The author uses compound words, metaphors and similes in both texts.</li> </ul>

Question	Answer	Marking
77	Zig Zag Education	Individual answers to be assessed by teacher

Question number	Indicative content
78 A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The relationship between dream and reality is interwoven. This means that it is not possible to follow a storyline as such.</li> <li>This means that the author simply wanted to convey his feelings.</li> <li>The texts are antagonistic: day versus night, life versus death.</li> </ul>
78 B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nature can be described as lovely, e.g. wonderful flowers blooming, or as ugly, e.g. autumn leaves falling.</li> <li>On the other hand, as menacing, e.g. autumn storms, withering flowers, or as destructive.</li> </ul>
78 C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The author referred to many fairy tales that were common knowledge, e.g. he referred to seven-league boots.</li> <li>He also referred to German legend when he described the Lorelei (a woman who sang so beautifully that she caused ships to wreck on the rocks) on the rocks combing her hair.</li> <li>He referred to Poseidon, the sea god, when he described his anger at the Sea.</li> </ul>

## AS Level Writing Practice

### Task 1:

Question number	Answer
A)	<p>Willkommen. Ich wartete geduldig in meinem Kämmerlein.      Lasst uns lustig sein und uns heute am Leben erfreuen.      Wir waren in jenen Jahren alle Narren.      Uns fehlt nicht, was wir nie erlebt.      Jeder sollte ehrlich über sein Leben zählen.</p>
B)	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Heinrich Heine experienced many setbacks in his profession.</li> <li>He was not successful as a business man in his uncle's textile factory due to his temperament.</li> </ul> <p>Some of his setbacks were partly due to the fact that he was Jewish and was not allowed to practise in his chosen profession. He studied law but did not take up his professorship.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>As a young man, Heinrich Heine suffered from unrequited love, which was quite uncommon for his age, but because of his Jewish background, he suffered from anti-Semitism.</li> <li>At times, he felt melancholic and sad, which is reflected in his poetry, for example in the chapter 'Junge Leiden'.</li> <li>His lack of fulfilment in love gave him sleepless nights, but during his travels, he seemed happier.</li> <li>Heinrich Heine seems to have had lots of female acquaintances, especially young women.</li> <li>It looks as though he was spoilt for choice. He described the women he met as attractive and good-looking.</li> <li>However, he found it difficult to choose and to commit to one woman.</li> <li>As a more mature man, he distanced himself from his self-centred, self-pitying view.</li> <li>In a later chapter he describes the world around him, such as the people he met on his journeys through Germany.</li> <li>As a wiser and more experienced man, he also reflected on his position in society.</li> </ul>

### Task 2:

Question number	Answer
A)	<p>Mein Wagen brachte mich zu zauberhaften Tälern.      Ich sitze hier und träume von dir, meine Liebste.      Einige Schattengestalten winkten mir zu.      Sie grinsten mich an und schnitten Gesichter.      Sie kicherten verächtlich und huschten vorbei.</p>
B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The day was described as cheerful and beautiful, and the night as dark and mysterious.</li> <li>The night is the time when shadows of death came to the fore, and the author felt restless and anxious.</li> <li>The days were described as full of passion and joy.</li> <li>The word 'lieblich' was used by Heinrich Heine to describe the women he met, but also women.</li> <li>However, he described the shadowy night as 'hässlich', as it was the time when shadows of death came to the fore, and the author saw ghosts that appeared at night and were fighting and biting at each other.</li> <li>The suffering was described in metaphors and similes.</li> <li>The pain that was described was mainly the pain of rejection.</li> <li>The love that was experienced was described by the author as being transient, not lasting.</li> <li>He was full of action. He went dancing, travelled, wrote poetry, and met women, including girls whose appearance he described fondly.</li> <li>In contrast, he felt melancholic and sad and in despair. He wrote poems that described the suffering he experienced, and the antagonism transmitted his ambivalent feelings very well.</li> </ul>

INSPECTION COPY

COPYRIGHT  
PROTECTED



**Task 3:**

Question number	Answer
A)	<p>Das Meer schimmerte im Abendlicht / beim Sonnenuntergang. Wir saßen in einem einsamen Häuschen am See. Der Meeresnebel stieg auf und die Möwen flogen hin und her. Sie fiel auf mich und nahm liebevoll meine Hand. Seit damals hat mich dieses unglückliche Weib mit ihren Tränen</p>
B)	<p><b>Zig Zag Education</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The 'storm and stress' movement involved mainly young authors. It involved mainly young authors who wanted to express their inner freedom and thoughts, and Heinrich Heine was one of them.</li><li>• The movement wanted to create a space for inner freedom where everyone could express themselves.</li></ul> <p>This movement was in contrast to the rationalism in which everything had to be logical.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Heinrich Heine experienced much resentment in Germany as a Jew. Certain professional pathways were not open to him.</li><li>• He was treated as a second-class citizen. This happened despite the fact that Germany was opening up as a society and was trying to be more accepting of people from different backgrounds.</li><li>• The French Revolution had inspired many bourgeois Germans, but it was obviously not enough for all. Heinrich Heine became popular among the higher classes he was not fully accepted.</li><li>• Heinrich Heine was financially dependent on his uncle throughout his life. He earned some money with his writing, but it was not enough to support himself.</li><li>• Writing poems gave him some respect in certain literary circles, but his social means were rather modest.</li><li>• The French Revolution had a substantial effect on Germany's politics. The Germans wanted to have a new democracy and parliament, and they adopted many ideas.</li><li>• Heinrich Heine was a young man when these changes took place. He was greatly influenced by some of these French ideas, as reflected in his 'Zwei Gedichte'.</li></ul> <p>However, Heinrich Heine's texts were not well received in later years. His earlier romantic texts, which were well documented in <i>Das Buch der Lieder</i>, were replaced by more political and cynical texts in his later writings.</p> <p><b>Zig Zag Education</b></p>

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT  
PROTECTED**



INSPECTION COPY



## A Level Writing Practice

### Task 1:

Question number	Indicative content
A)	<ul style="list-style-type: none"><li>Heinrich Heine described his feelings as ranging from extreme misery to extreme happiness within a couple of lines.</li><li>This ambivalence of his inner feelings and his inner turmoil, reflected in his writing, was experiencing at the time.</li><li>He transformed this erratic nature into something beautiful by using wonderfully clever words.</li></ul>
B)	<ul style="list-style-type: none"><li>In the first few chapters Heinrich Heine wrote in cross rhyme.</li><li>Heine's poems are why many musicians have tried to set his early writings to music, but they followed a certain metre.</li><li>However, his chapter 'Die Nordsee' contains barely any metre. Despite this, he ever succeeded in transforming these lines into a melody, despite the erratic nature of the words, the verses do not fit into any metric form.</li></ul>

### Task 2:

Question number	Indicative content
A)	<ul style="list-style-type: none"><li>As a young man Heinrich Heine was selfish and self-centred. He did not care about his emotions and feelings.</li><li>His mood changed quickly from one scene to another.</li><li>Later, he described the world around him. His feelings were different. He became cynical and self-critical. Heinrich Heine distanced himself from the world.</li></ul>
B)	<ul style="list-style-type: none"><li>Heinrich Heine described his position towards France and Germany as 'die zwei Grenadiere'.</li><li>He thought that serving your own country was more important than your own private life.</li><li>In this text he did not favour either his country. However, he moved to France later years.</li></ul>

### Task 3:

Question number	Indicative content
A)	<ul style="list-style-type: none"><li>Heinrich Heine regarded himself as the best poet in the whole world.</li><li>He mentioned this shortly after he was rejected by the woman he loved.</li><li>In the last chapter, 'Die Nordsee', he described himself as the 'tiny man' who was tossed in the stormy sea and was sitting in his little boat. He described himself as very small in the big universe.</li></ul>
B)	<ul style="list-style-type: none"><li>Heinrich Heine's texts became popular because of his references to well-known songs and poems, and to German and Greek legends.</li><li>This meant people felt familiar with his texts.</li><li>By using a certain metre, musicians were able to set his texts to music. Some of his songs became folk songs in Germany.</li></ul>

**COPYRIGHT  
PROTECTED**

